

Subject: CIRCULAR. 2017-02

Amendments to the Maritime Labour

Convention

Number: 32/95/0115

Date: 14.01.2017

موضوع: بخشنامه ۲۰۱۷-۰۲

اصلاحات به مقابله نامه کار دریایی

شماره: ۳۲/۹۵/۰۱۱۵

تاریخ: ۱۳۹۵/۱۰/۲۵



All respectful ICS Surveyors/ Customers

According to received PMO Circular NO. 95-s-34691 related to amendment to article 2-5, about returning sailors to home, and amendment to article 4-2, about the ship owners' responsibilities, which become in to force from 18.Jan.2017 for vessels operating under the flag, the original circular about the implementation of these amendment has been attached hereby.

The electronic file of this document could be found at the following address:

<\\server\ICS Organization\Convention and Legislation Department\Publications\circ\2017-02>

Also this Electronic File will be sent via email to all respectful ICS Customers and Surveyors.

A.M. Rezvan panah
Head of Convention & Legislation
Department
Iranian Classification Society
(ICS)

Disclaimer: Although all possible efforts have been made to ensure correctness and completeness of the information and guides contained in this technical information, the Iranian classification society is not responsible for any errors ,damages ,penalties or emissions made herein, nor held for any actions taken by any party as a result of information retrieved from this technical information.

کلیه بازرسان و مشتریان محترم ICS

با سلام و احترام

پیرو بخشنامه شماره ۹۵/ص/۳۴۶۹۱ سازمان بنادر و دریانوردی در خصوص اصلاحیه به مقرر اجرایی ۲-۵ مربوط به بازگرداندن دریانوردان به وطن و مقرر ۴-۲ مربوط به مسئولیت مالکان کشتی که از تاریخ ۱۸ ژانویه سال ۲۰۱۷ برای شناورهای تحت پرچم اجرایی خواهد شد، به پیوست بخشنامه موضوعی جهت چگونگی اجرای اصلاحیه‌های فوق حضورتان ایفاد می گردد.
نسخه الکترونیکی بخشنامه‌ی مذکور در شبکه داخلی موسسه با آدرس ذیل قابل دسترسی می باشد:

<\\server\ICS Organization\Convention and Legislation department\Publications\circ\2017-02>

همچنین نسخه الکترونیکی این سند از طریق پست الکترونیکی به کلیه مشتریان و بازرسان محترم موسسه ارسال می گردد.

رضوان پناه

مدیر واحد کنوانسیونها، قوانین و مقررات

مؤسسه رده بندی ایرانیان

ترک دعوی: اگرچه در گردآوری کلیه راهنماهای فنی ارائه شده توسط موسسه رده بندی ایرانیان، تا حد ممکن تلاش در دقت و صحت محتوا صورت گرفته است، این موسسه متحمل مسئولیتی در قبال هرگونه اشتباهات، خسارت های احتمالی و جرانی که ممکن است در ارتباط با بکار گیری مفاهیم و مطالب ارائه شده رخ دهد نمیباشد.

Code: ICS32F016/2

موسسه رده بندی ایرانیان

تهران-خیابان قائم مقام فراهانی-بالاتر از میدان شعاع-کوچه شبنم-پلاک ۵
تلفن: ۰۲۱ ۴۲۱۸۶۰۰۰ نمابر: ۰۲۱ ۸۸۳۲۴۷۳۴
www.ics.org.ir info@ics.org.ir



بسمه تعالی
وزارت راه و شهرسازی
سازمان بنادر و دریانوردی

شماره: ۹۵/ص/۳۴۶۹۱

تاریخ: ۱۳۹۵/۱۰/۲۰

پیوست:

شرکت کشتیرانی جمهوری اسلامی ایران
شرکت ملی نفتکش ایران

موضوع: اصلاحات به مقابله نامه کار دریایی

باسلام و احترام
پیرو رونوشت نامه شماره ۹۵/ص/۳۲۹۴۲ به تاریخ ۹۵/۹/۳۰ درخصوص اصلاحیه به مقرره اجرایی ۲-۵ مربوط به بازگرداندن دریانوردان به وطن و مقرره ۲-۴ مربوط به مسئولیت مالکان کشتی که از تاریخ ۱۸ ژانویه سال ۲۰۱۷ برای شناورهای تحت پرچم اجرایی خواهد شد به پیوست متن لاتین چگونگی اجرای اصلاحیه های فوق جهت بهره برداری لازم ارسال می گردد.

نادر پسنده

مدیر کل امور دریایی

رونوشت:

- معاونت محترم امور دریایی جهت استحضار
- موسسه رده بندی ایرانیان به انضمام متن لاتین پیوست جهت آگاهی و اقدام لازم
- موسسه رده بندی آسیا به انضمام متن لاتین پیوست جهت آگاهی و اقدام لازم
- اتحادیه مالکان کشتی ایران به انضمام متن لاتین پیوست جهت آگاهی و اقدام لازم
- اداره کل امور دریانوردان و سازمانهای تخصصی و بین المللی جهت آگاهی
- اداره کنترل و بازرسی کشتیها جهت اطلاع
- اداره ثبت کشتیها و صدور گواهینامه های دریایی

نامه بدون مهر بر حثه فاقد اعتبار می باشد.



PMO

IN THE NAME OF GOD

Ministry of Road & Urban Development

Ports and Maritime Organization

No.: 34691

Date:

Ref.: 9.1.2017

TO WHOM IT MAY CONCERN

Subject: 2014 amendments to Maritime labour Convention, 2006

In compliance with 2014 amendment to maritime labour convention (MLC2006) which will come into force on 18th January 2017, ship owner of all Iranian registered vessels shall consider following requirements:

1- Documentary evidence of Following financial security shall be kept on board of all the vessel complied with convention ,on or after 18th January 2017:

- A valid financial security for repatriation of seafarer which is covered by provision of standard A2.5.
- A valid financial security for all the seafarer contractual claim during SEA which is covered by provisions of ship-owner liability based on standard A 4.2.

2- For the vessels which newly complied with MLC requirements on or after 18th January 2017 :

- A revised DMLC PART-I will be issued. The ship-owner shall submit a revised DMLC Part II which incorporates the provisions of financial security according to the new DMLC Part I to recognized organization (RO).

3- for existing vessel which already possessed a full term MLC certification before 18th January 2017 :

- ship-owner shall revise the DMPLC-PART II according to new amendment reflected in DMLC-PART I and submit it to RO at first renewal inspection on or after on or after 18th January 2017.

Sincerely yours

NADER PASANDEH
Director General of Maritime Affairs
Ports and Maritime Organization
P.o.Box: 15875-6377
Tehran-Iran

